



ATA Nº 08 / 2014

1 Aos sete dias do mês de maio do ano de dois mil e quatorze, na sala 116 do
2 prédio do Centro de Letras e Comunicação - Campus Porto, com início às nove
3 horas e trinta minutos, reuniu-se o Conselho do Centro de Letras e Comunicação,
4 sob a presidência do Diretor do Centro de Letras e Comunicação, **Prof. Dr. Luís**
5 **Isaías Centeno do Amaral**. Estiveram presentes os seguintes conselheiros: a
6 Diretora Adjunta do CLC, **Profª. Drª. Márcia Dresch**; a Coordenadora do Colegiado
7 do Curso de Licenciatura em Letras - Português, **Profª. Drª. Karina Giacomelli**;
8 a Coordenadora Adjunta do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras -
9 Português e Inglês, **Profª. Drª. Alessandra Baldo**, suprindo a ausência
10 justificada da **Profª. Drª. Janie Cristine do Amaral Gonçalves**; a Coordenadora
11 do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras - Português e Alemão, **Profª.**
12 **Drª. Daniele Gallindo Gonçalves Silva**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de
13 Licenciatura em Letras - Português e Francês, **Profª. Drª. Isabella Ferreira**
14 **Mozzillo**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras -
15 Português e Espanhol, **Profª. Drª. Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández**;
16 a Coordenadora Adjunta do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras - Redação
17 e Revisão Textual, **Profª. Drª. Sandra Maria Leal Alves**; o Coordenador do
18 Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras - Tradução Inglês/Português, **Prof.**
19 **Dr. José Carlos Marques Volcato**; o Coordenador do Curso de Jornalismo, **Prof.**
20 **Dr. Ricardo Zimmermann Fiegenbaum**; a Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em
21 Letras - Especialização, **Profª. Drª. Taís Bopp da Silva**; a Chefe da Câmara de
22 Extensão (CaExt), **Profª. Drª. Flávia Medianeira de Oliveira**; a Chefe da Câmara
23 de Pesquisa, **Profª. Drª. Giovana Ferreira Gonçalves**; as representantes dos
24 docentes, **Profª. Drª. Mariza Pereira Zanini** e **Profª. Drª. Paula Branco de**
25 **Araujo Brauner**; os representantes dos servidores técnico-administrativos,
26 **Cristiane Cardoso Guidotti** e **Jorge de Alencar Costa**; e a representante
27 discente, **Virgínea Novack Santos da Rocha**. A discente **Jaqueleine Garcia Machado**
28 também esteve presente à reunião. A Coordenadora do Colegiado do Curso de
29 Bacharelado em Letras - Tradução Espanhol/Português, **Profª. Drª. Marisa Helena**
30 **Degasperi** e o Coordenador do Curso de Mestrado em Letras, **Prof. Dr. Rafael**
31 **Vetromille-Castro** justificaram ausência. O Chefe da Câmara de Ensino (CaEns),
32 **Prof. Me. João Luis Rocha Paixão Cortes**; Os demais conselheiros, **Prof. Me. João**
33 **Luis Rocha Paixão Cortes** e a discente **Laís Soares Camargo**, estiveram ausentes.
34 Ante de dar início à pauta da reunião, o diretor do CLC procedeu à leitura da
35 Ata 06/2014, de dois de abril de 2014, a qual foi aprovada pelos conselheiros.
36 Seguiu-se a pauta da reunião. (1) Informes, solicitações e recomendações. (1.1)
37 Plano de Desenvolvimento da Unidade (PDU). O Prof. Luís informou que o
38 questionário sobre o PDU será enviado aos coordenadores de áreas na próxima
39 reunião da CaEns. (1.2) Edital Proequip 01/2014: A professora Márcia Dresch
40 informou os conselheiros sobre abertura do Edital Proequip 2014 que visa
41 qualificar laboratórios de ensino e bibliotecas dos cursos de Graduação. 0



42 prazo para concorrer é de 15 a 26/05. (1.3) Recomposição da CaEns: Na sequência
43 alertou para a necessidade de recomposição da Câmara de Ensino primordialmente
44 para suprir o declínio do cargo de chefia do Professor João Luís Rocha Paixão
45 Cortes, e também para reconstituir o corpo representante da CaEns. A demanda
46 será suprida por meio de eleição. (1.4) Semana Acadêmica: A diretora adjunta
47 sugeriu a realização da Semana Acadêmica para o mês de outubro ou para a
48 primeira quinzena de novembro em função do fechamento dos empenhos e das
49 prestações de contas ocorridas em dezembro, o que dificulta a realização de
50 eventos nesse período. A representante discente Virgínea Novack, sugeriu a
51 realização da semana Acadêmica para o início do semestre letivo de 2015. Não
52 ficou acordada uma possível data para o evento. (2) Apreciação para aprovação
53 de atos da Direção a referendar. Não houve atos da direção a referendar. (3)
54 Apreciação e deliberação sobre solicitação de alteração de férias da docente
55 Flávia Medianeira de Oliveira. A professora Márcia expôs os motivos para tal
56 alteração, reafirmados pela professora Flávia, que deseja modificar sua
57 terceira parcela para os dias compreendidos entre 05 e 14 de setembro quando
58 estará apresentando trabalho na 4th International Conference Applied
59 Linguistics and Professional Practice, em Genebra, na Suíça. A solicitação foi
60 apreciada e aprovada pelos conselheiros. (4) Apreciação e deliberação sobre
61 pedido de professor substituto da área de Alemão. O conselho deliberou por
62 aprovar o pedido, justificado pela necessidade urgente da área. (5) Ratificação
63 dos documentos referentes ao relatório de afastamento para qualificação da
64 docente Ana Lúcia Pederzolli Cavalheiro. A professora Márcia apresentou os
65 pareceres sobre o desempenho da docente, referente às avaliações do primeiro de
66 segundo semestre de 2013. O conselho ratificou tais documentos. (6) Aprovação
67 do orçamento da verba de UGR de 2014. O orçamento detalhado foi apresentado
68 pelos diretores do CLC e seguidamente aprovado pelos conselheiros. Nele estão
69 dispostas as verbas e percentuais previstos para os colegiados, núcleos e
70 direção. (7) Homologação do resultado do Edital 01/2014 de Diárias e Passagens.
71 Os conselheiros homologaram o resultado do Edital 01/2014 - de participação em
72 eventos com diárias e passagens, que foi objeto de deliberação pela comissão de
73 finanças do CLC que aprovou as solicitações de afastamentos com ônus para os
74 seguintes professores concorrentes: *João Manuel dos Santos Cunha, Letícia*
75 *Fonseca Richthofens de Freitas e Luís Isaías Centeno do Amaral* - todos para o
76 evento ENANPOLL; e “*Giovana Ferreira Gonçalves*” - para o evento DINAFON. A
77 professora Karina sugere que os critérios para seleção sejam revistos no
78 próximo edital de forma a abranger eventos em regiões do país mais distantes,
79 para além da Região Sudeste. A professora Márcia sinalizou nova abertura de
80 edital para o próximo semestre. (8) Apreciação de documentos aprovados em
81 reuniões de Colegiados de Cursos e Câmaras. (8.1) Dos colegiados: O conselho
82 referendou o resultado do processo de consulta à comunidade docente e discente
83 de nomes para coordenação do Curso de Bacharelado em Letras – Redação e Revisão
84 de Textos e a composição da lista tríplice a seguir, conforme Ata 02/2014



desse colegiado. O colegiado do curso, em votação interna e secreta, assim constituiu a lista tríplice: a) para a função de *coordenador*: 1. Sandra Maria Leal Alves (três votos), 2. Cíntia Alcântara (um voto) e 3. Andrea Perrot (um voto); b) para a função de *coordenador adjunto*: 1. Andrea Perrot (três votos); 2. Sandra Maria Leal Alves (um voto) e 3. José Carlos Volcato (um voto). (8.2) **Da Câmara de Pesquisa**. A professora Giovana salientou que os projetos de pesquisa devem ser elaborados e impressos no Cobalto, pois o modelo de formulário contido no site da PRPPG não é mais aceito por esta Pró-Reitoria. Alertou também para que os professores solicitantes de bolsas para alunos necessariamente estejam vinculados como coordenadores ou colaborados em projetos de pesquisas, se assim quiserem obter bolsas. Seguidamente, foram aprovados o CADASTRO do projeto de pesquisa “**Comércio Livreiro e acesso à literatura alemã e a outras obras oriundas da Alemanha entre os imigrantes e seus descendentes no Rio Grande do Sul (1877-1941) - Parte II**”, coordenado pela professora Imgart Grutzmann; e a solicitação de PRORROGAÇÃO do projeto de pesquisa “**Tradução Teatral**”, coordenado pela professora Beatriz Viégas-Faria. Também foram aprovados, *ad referendum*, a solicitação de PRORROGAÇÃO do projeto de pesquisa “**Processos de interferência lexical em língua estrangeira**”, coordenado pela professora Alessandra Baldo; e o CADASTRO do projeto de pesquisa “**Variação fonológica - produção e percepção**”, coordenado pela professora Maria José B. Vieira; “**A literatura dramática de João Simões Lopes Neto - a face urbana do escritor gaúcho**”, coordenado pelo professor João Luís Pereira Ourique. (8.3) **Da Câmara de Extensão**: Foram aprovados, *ad referendum*, os seguintes CADASTROS de projeto de extensão: “**III Jornada de Literatura, Cultura e História**”, coordenado pelo professor Alfeu Sparemberger; e “**Curso de Espanhol Básico para alunos da Escola Municipal Carlos André Laquintinie**”, coordenado pela professora Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández. O RELATÓRIO de projeto de extensão “**Inglês para a Comunidade do Anglo**”, coordenado pela professora Alessandra Baldo, também foi aprovado. Na continuidade, forma aprovados o CADASTRO dos seguintes projetos de extensão: “**Fronteira da paz: língua, cultura e interculturalidade**” e “**I Encontro de Formação Docente e Interculturalidade**”, ambos coordenados pelo professor Paulo Ricardo Silveira Borges; e “**Haiti: introdução a uma história silenciada**”, coordenado pelo professor Uruguay Cortazzo Gonzalez. A professora Flávia destacou que o prazo para envio de projetos cadastrados à NUPLAN é de, no mínimo, 30 dias de antecedência à data de início dos trabalhos, frisando que a PREC está rigorosamente recebendo projetos apenas dentro do referido prazo. (8.4) **Da Câmara de Ensino**: Foi aprovado, *ad referendum*, o projeto de ensino “**Introdução à Linguística de Corpus**”, coordenado pela professora Roberta Rego Rodrigues. (9) **Outros Assuntos**. (9.1) **Apreciação de solicitações de remoção e lotação de professores para o CLC**: Em função da extinção do Centro de Educação a Distância - CEAD, as professoras Vanessa Doumid Damasceno e Malislei da Silveira Ribeiro solicitaram lotação no CLC. O conselho deliberou por aprovar



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



128 os pedidos, absorvendo as docentes em sua matriz para as áreas de Língua
129 Portuguesa e Jornalismo, respectivamente. A discente Virgínea solicitou aos
130 coordenadores de colegiado mais atenção na convocação do corpo discente para as
131 reuniões colegiadas. Também anunciou que, conforme seu Estatuto, o Diretório
132 Acadêmico indicará nomes para composição de representação nas Câmaras e
133 Conselho do CLC. Já para os colegiados, a representação discente se dará por
134 meio de eleição. Não havendo outros assuntos e nada mais a tratar, eu,
135 Cristiane Cardoso Guidotti, lavrei a presente **Ata** que, após lida, será assinada
136 pelos membros do Conselho do Centro de Letras e Comunicação presentes a esta
137 reunião. DATA DE APROVAÇÃO: ____/____/2014.

138 _____

139 _____

140 _____

141 _____